

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

Du 11 au 14 mars 1986

Hall du Bâtiment de l'Administration
(Bât. 60 - 1^{er} étage)

09h00 - 17h30 (vendredi 12h00)

LA FRANCE AU CERN

Trente et une firmes et trois associations de vingt et une, soit au total cinquante-deux firmes françaises, présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition 'La France au CERN', thèmes principaux : électronique, informatique, instrumentation scientifique. Cette exposition est organisée à l'initiative de la Mission scientifique et technique du Ministère de la recherche et de la technologie, avec le concours de l'Institut national de physique nucléaire et de physique de particules (IN2P3) et de l'Institut de recherche fondamentale du Commissariat à l'énergie atomique, par le Comité français des manifestations économiques à l'étranger, en liaison avec le Centre français du commerce extérieur et le poste d'expansion économique près de l'Ambassade de France à Berne.

Vous trouverez ci-après :

- la liste des 15 conférences qui sont prévues pendant l'exposition.
- la liste des exposants (qui figurera également, ainsi que leur adresse, dans l'édition du Courrier CERN de mars),

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- au service de Documentation, bât. 64, R-002
- à l'exposition même.

11 to 14 March 1986

Administration Building
(Bldg 60 - 1st floor)

09.00 hrs - 17.30 hrs (Friday 12.00 hrs)

FRANCE AT CERN

Thirty-one firms and three associations of twenty-one, totalling fifty-two French firms will be presenting their latest technology at the 'France at CERN' exhibition, main subjects : electronics, data processing, scientific instrumentation. This exhibition is being organized on the initiative of the Scientific and Technical Mission of the Ministry of Research and Technology with the assistance of the National Institute of Nuclear Physics and Physics of Particles (IN2P3), and of the Institute of Fundamental Research of the Atomic Energy Commission, by the French Committee of Economic Events Abroad, in close collaboration with the French Foreign Trade Centre and the Office of Economic Development of the French Embassy in Berne.

There follows :

- the list of the 15 lectures which will be given at the exhibition.
- the list of exhibitors (also published with their addresses in the March edition of the CERN Courier),

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- the Documentation Office, bldg 64, R-002
- the exhibition.

TABLEAU CHRONOLOGIQUE DES CONFERENCES

SOCIÉTÉ	TITRE DE LA CONFÉRENCE	NOM DU CONFÉRENCIER	DURÉE	DATES/HORAIRES/LIEUX
IN-INFORMATIQUE	"Le concept IN-PICK."	M. BONATIROU Directeur de l'Informatique de Gestion	30 mn en français	Mardi 11 Mars 1986 9 h 15 / 9 h 45 Salle THEORIE
IN-INFORMATIQUE	"L'informatique 32 bits temps réel au service de l'instrumentation : architecture, possibilités, avantages. Le système d'exploitation UNIX temps réel."	M. CROUILLERE Ingénieur	30 mn en français	Mardi 11 Mars 1986 10 h / 10 h 30 Salle THEORIE
MICROPROSS	"Le marché des composants programmables - maintenant et dans l'avenir". La solution MICROPROSS. La programmation des pals.	M. DEROO Responsable logiciel	1 heure 30 en français et en anglais	Mercredi 12 Mars 1986 9 h / 10 h 30 Salle THEORIE
DATA SUD-SYSTEMES	"Présentation d'un nouveau concept relatif à la réalisation de modules électroniques au standard du bus VME. Présentation des nouveaux produits de la ligne Data Sud-Systèmes avec notamment nos modules DSSEFLEXIPM."	M. COLLIN BUFFAM	1 heure en français ou anglais	Mercredi 12 mars 1986 11 h / 12 h Salle THEORIE
CIT-ALCATEL	"Une nouvelle pompe moléculaire mécanique modèle 5010, développée pour avoir un taux de compression élevé à des pressions d'aspirations comprises entre 10 (-2) et 10 (-1) mbar."	Mme RAYNAUD Chef de produits des pompes moléculaires	45 mn en français	Jeudi 13 Mars 1986 9 h / 9 h 45 Salle THEORIE
THOMSON Semi-conducteurs	"L'onduleur série résonnant : une application pour le thyristor asymétrique". Différents types d'onduleurs série. Pourquoi l'ASCR. Exemples d'application - gamme ASCR de THOMSON.	M. LORRE Chef de produits "puissance"	15 mn en français ou anglais	Jeudi 13 Mars 1986 9 h / 9 h 30 Salle du CONSEIL
THOMSON Semi-conducteurs	"Une application fonctionnant sous p SOS 88 K à partir d'un développement effectué avec une machine UNIX de THOMSON.	M. BEVING Chef marketing microsystème	1 heure en français ou en anglais	Jeudi 13 Mars 1986 9 h 30 / 10 h 30 Salle du CONSEIL
BERNARD ET BONNEFOND	"Alimentations électriques à tension variable en charge (100 KVA à 10.000 KVA)"	M. BERNARD Directeur Technique	30 mn en anglais et/ou français	Jeudi 13 Mars 1986 10 h 15 / 10 h 45 Salle THEORIE
MATRA DATAVISION	"Présentation de la société MATRA DATAVISION". Présentation des différents produits. Présentation technique du produit EUCLID. Résultats d'études en cours au CERN.	M. TRIQUENAU Ingénieur commercial	30 à 45 mn en français	Jeudi 13 Mars 1986 11 h / 11 h 45 Salle du CONSEIL
ENERTEC SCHLUMBERGER	"L'utilisation des technologies planar dans la réalisation de détecteurs nucléaires semi-conducteurs : description des technologies, application à la mesure de rayonnement et de particules ; application à la localisation de particules."	M. PONS Resp. des Etudes au département d'Instrumentation nucléaire	1 heure en anglais	Vendredi 14 Mars 1986 9 h / 10 h Salle du CONSEIL
ALSTHOM	"Aimant S.C. du détecteur Aleph. Etudes technologiques et réalisation et imprégnation d'un grand solénoïde S.C. - stabilité à l'aluminium"	M. FERRY Chef du service Aimants	15 à 30 mn en français	Vendredi 14 Mars 1986 9 h 00 / 9 h 30 Salle THEORIE
ALSTHOM	"Applications des S.C. à courant alternatif à la réalisation de micromoteurs cryogéniques. Conception et réalisation de micromoteurs synchrones à induit S.C. et inducteur à aimants permanents"	M. SABRIE Marketing et Etudes d'Ensembles	15 à 30 mn en français et/ou anglais	Vendredi 14 Mars 1986 9 h 30 / 10 h 00 Salle THEORIE
CGEE ALSTHOM	"Présentation du système de contrôle commande pour le réseau de distribution d'énergie électrique des transports en commun de la ville de Lyon"	M. FINET Ingénieur Automatique et Informatique industrielles	20 mn en français	Vendredi 14 Mars 1986 10 h / 10 h 30 Salle THEORIE
THOMSON Semi-conducteurs	"La solution optimale pour l'acquisition de données en physique."	M. TERRIER Chef de produits	20 mn en français	Vendredi 14 mars 1986 10h30 / 10h50 Salle du CONSEIL
THOMSON Semi-conducteurs	"Filtres programmables par masque : un nouveau concept pour le filtrage moderne."	M. TERRIER Chef de produits	20 mn en français	Vendredi 14 mars 1986 11 h / 11h20

■ SALLE DU CONSEIL : Bâtiment 503 - N° C6 du plan, 1^{er} étage près de l'exposition

■ SALLE THEORIE : Bâtiment 4 - N° D5 du plan, 3^e étage.

LISTE DES EXPOSANTS

	n° de stand
■ A.E.A. Ateliers d'Electronique et d'Automatisme	111
■ ALSTHOM	118
■ BULL SA	113
■ CABELTEL-FILOTIX	127
■ CGEE ALSTHOM	117
■ C.I.C.I. / CHAMBRE DE COMMERCE DE L'AIN	128
. C.M.E.E.	
. COMTRAD	
. GERAL	
. GERTY	
. SECAD	
■ CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE D'ANNECY ET DE HAUTE-SAVOIE	106
. I.T.T. METRIX	
. PARKER	
. S.A.R.E.E.	
. S.E.T. - SULZER ELECTRO TECHNIQUE	
. STÄUBLI	
. T.A.M.E.	
■ CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE SAINT-ETIENNE / MONTBRISON	107
. A.T.N. - Automatismes Traitements Numériques	
. BERNARD BONNEFOND	
. CELDUC	
. DECOBECCO	
. ENERTEC INSTRUMENTS	
. MANUFACTURES REUNIES DE SAINT-CHAMOND	
. R.A.M.S.E.S. AUTOMATISATION	
. SERCAO	
. SOCOMEL	
. TECHNIQUES SURFACES	
■ CIMS SA SINTRA	123
■ CIT ALCATEL	112
■ CORECI	119
■ C.S.E.E.	114
■ DATA SUD SYSTEMES	06
■ ELECTRONIQUE 2000	04
■ ENERTEC SCHLUMBERGER	110
■ EURORAD	108
■ GIXI	126
■ IN-INFORMATIQUE	124
■ JOUCOMATIC	02
■ MATRA DATAVISION	121
■ MATRA ELECTRONIQUE	120

■ MERLIN GERIN	122
■ MICROPROSS	105
■ OPTECTRON	102
■ OSL	109
■ PYRO-CONTROLE	03
■ QUARTEX SA	103
■ RIBER	125
■ RTC-COMPELEC	01
■ SECMAI	104
■ SOURIAU	101
■ TELMAT	05
■ THOMSON-CSF - Tubes électroniques	115
■ THOMSON SEMICONDUCTEURS	116

COMITE FRANCAIS DES MANIFESTATIONS ECONOMIQUES A L'ETRANGER

10, avenue d'Iéna
F - 75783 PARIS CEDEX 16

Tél. : 45 05 30 00

Télex : 615 080 F

CENTRE FRANCAIS DU COMMERCE EXTERIEUR

10, avenue d'Iéna
F - 75783 PARIS CEDEX 16

Tél. : 45 05 30 00

Télex : 611 934 F

POSTE D'EXPANSION ECONOMIQUE PRES DE L'AMBASSADE DE FRANCE A BERNE

Sulgeneckstrasse 37 Rue de Lausanne 72
CH - 3007 BERNE CH - 1211 GENEVE 21

Tél. : (031) 25 33 64 Tél. (022) 31 77 22

Télex : 32 707 COMAT CH

Information : M. Diraison / FI / 4585

CHANGEMENT D'ADRESSE

Dans le cadre du programme de réorganisation actuellement en cours, l'ancien groupe DOC-SI, comprenant entre autres la Bibliothèque et la Section Echange de publications et archives, a été rattaché à la Division Physique théorique. Celle-ci compte maintenant deux groupes principaux: l'ancienne Division Physique théorique, désignée par le sigle TH-TH (en abrégé TH) et le Service d'Information scientifique, désigné par le sigle TH-SIS. Cette nouvelle organisation prendra effet le 1er mars 1986.

CHANGE OF ADDRESS

As part of the reorganization programme presently under way, the former DOC-SIS group, including the library and the publication exchange and archives section, has now been associated with the Theoretical Physics Division, now referred to as TH-TH (TH for short) and the Scientific Information Services, now referred to as TH-SIS. This new scheme will be effective on 1 March 1986.



Caisse d'assurances – ELECTIONS 1986

Cette candidature ayant été dûment enregistrée, est présentée conformément au paragraphe 6.1 du Règlement pour les Elections.

Candidat Nom : HENNY Prénom : Louis

Membre du personnel depuis 1964, je me suis toujours intéressé aux conditions d'emploi.

J'ai pris part aux activités de l'Association du Personnel (Président en 1976-77) et j'ai fait partie de plusieurs groupes de travail constitués pour la révision des Statuts et Règlement.

Elu au Comité des Pensions en 1983, j'ai veillé à ce que le Règlement soit appliqué de la manière la plus favorable possible au personnel sans que l'équilibre de la Caisse soit mis en danger.

Dans le cadre d'une commission immobilière, j'ai œuvré en vue de placements à long terme et, si je suis élu, je poursuivrai dans la même voie.

Tant que le problème de garanties en cas de dissolution de l'Organisation, travail de longue haleine, n'aura pas été résolu, le capital accumulé constitue notre meilleure protection. C'est pourquoi, maintenant que le rendement de la fortune dépasse le montant des cotisations, je veillerai à ce que nos biens soient gérés avec la plus grande attention.

Insurance scheme – ELECTIONS 1985

This candidature has been duly registered, and is hereby presented in accordance with paragraph 6.1 of the Regulation concerning Elections.

Candidate Name : HENNY First name : Louis

Staff member from 1964 I have always been interested in employment conditions.

I took part in Staff Association activities (president 1976-77) and I participated in several working groups established for the revision of Staff Rules and Regulations.

In 1983 I was elected to the Pensions Committee and I have seen to it that the Rules be applied as favorably as possible to the staff without jeopardizing the balance of the Fund.

As a member of a Real Estate Commission I fostered long term investments and, if I am elected, I shall pursue in the same way.

As long as the problem of guarantees in case of dissolution of CERN, long term work, has not been solved, the accumulated capital represents our best protection. This is why, now that the yield of the Fund exceeds the contributions, I shall see to it that our wealth is looked after with the greatest attention.



Caisse d'assurances – ELECTIONS 1986

Cette candidature ayant été dûment enregistrée, est présentée conformément au paragraphe 6.1 du Règlement pour les Elections.

Candidat Nom : CHIAVERI Prénom : Enrico

Membre du personnel du CERN depuis 1973, je me suis très vite intéressé à l'ensemble des problèmes sociaux qui touchent le Personnel de l'Organisation, soit en tant que délégué de l'Association du Personnel, soit en tant que membre du Comité exécutif et Vice-Président.

Depuis 1980, j'ai participé, en tant que négociateur de l'Association du Personnel, au groupe de travail du Comité des Finances, qui avait pour mandat du Conseil de l'Organisation d'étudier et de proposer de nouvelles améliorations au Régime de Pensions. Ces améliorations de notre système de Pensions doivent être accompagnées de garanties solides et réelles. Ce travail est maintenant amorcé et fera l'objet de futures négociations avec les représentants des Etats Membres.

Je suis membre élu du Comité des Pensions depuis 1983. Pendant cette période, j'ai activement participé au travail de ce Comité, à la gestion des Fonds aussi bien qu'à l'application des améliorations du Régime de Pensions. J'aimerais poursuivre ma tâche dans ce Comité et présente donc ma candidature.

Insurance scheme – ELECTIONS 1985

This candidature has been duly registered, and is hereby presented in accordance with paragraph 6.1 of the Regulation concerning Elections.

Candidate Name : CHIAVERI First name : Enrico

CERN staff member since 1973, I very quickly became interested in the social problems regarding the staff of the Organization, both in my capacity as Staff Association representative and as member and vice-chairman of the Executive Committee.

Since 1980 I am participating, as the Staff Association's negotiator, in the Working Group of the Finance Committee whose mandate it was to study and propose new improvements to the Pension scheme. These improvements of our Pension scheme should be based on solid and real guarantees. This part of the work is on its way and will be the object of further discussions with the representatives of our Member States.

I have been a member of the Pensions Board since 1983. During this period I have actively participated in the work of this Committee, the management of Funds as well as the application of the improvements of the Pension Scheme. I should like to pursue my work in this Committee and am thus ready to stand as a candidate.

TS DIVISION (Technical Support)

BREAKDOWN SERVICES

The table below replaces the table 'Breakdown Services, etc.' on page III of the telephone directory.

FOR ANY ASSISTANCE WITH TECHNICAL EQUIPMENT

TEL. 2201

Electrical failures, high- and low-voltage :

- NORMAL and EMERGENCY supply networks
- Power supplies, general equipment, lighting, power.

Electrical repairs specific to SPS	5545
If no answer	2201

FLUID supply :

Cooling water, compressed air, town gas.

Heating, air conditioning, ventilation.

Electro-mécanical equipment :

- machine tools
- lifting gear, lifts, overhead travelling cranes, motorised doors
- computer environment
- FIRE and GAS-LEAK detection, etc.

TEL. 2201

FOR ANY ASSISTANCE WITH FITTINGS AND FURNITURE IN BUILDINGS

TEL. 2223

- sanitation, wash-basins, toilets, leaks, blocked drains, broken windows, seepage.
- doors, windows, blinds, locks and keys for all premises
- furniture locks and keys
- cleaners
- office fittings (boards, shelves, etc.)
- removals
- FIRE SCREENS, etc.

TEL. 2223

MISCELLANEOUS

Telephone repairs	3094
Typewriters and Calculating machines	4004
Lost property, thefts, traffic accidents	6622